



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ENNA “KORE”**  
**Facoltà di Studi Classici, Linguistici e della Formazione**

|  |   |
|--|---|
| <b>Corso di Laurea</b>                   | <b>LM/38 – LINGUE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE</b>   |
| <b>A.A.</b>                              | 2020-2021   |
| <b>Docente</b>                           | Alessandro Tosco<br>Esperto linguistico: Quan Shiran  |
| <b>e-mail</b>                            | <a href="mailto:alessandro.tosco@unikore.it">alessandro.tosco@unikore.it</a>  |
| <b>S.S.D. e denominazione disciplina</b> | L-OR/21 Lingua cinese II  |
| <b>Annualità</b>                         | 2° anno   |
| <b>Periodo di svolgimento</b>            | Annuale   |
| <b>C.F.U.</b>                            | 7 + 5 (E)   |
| <b>Nr. ore in aula</b>                   | 42 + 40 (E)   |
| <b>Nr. ore di studio autonomo</b>        | 218   |
| <b>Giorno/i ed orario delle lezioni</b>  | Come da calendario  |
| <b>Sede delle lezioni</b>                | Sede del Corso di Laurea  |
| <b>Prerequisiti</b>                      | Lingua Cinese I del Corso di Laurea Magistrale  |
| <b>Propedeuticità</b>                    | //  |
| <b>Obiettivi formativi</b>               | Il corso è finalizzato a perfezionare lo studio della lingua cinese al fine di consentire allo studente di gestire efficacemente la comunicazione in vari ambiti settoriali e registri linguistici, tanto nella lingua parlata che in quella scritta.   |
| <b>Contenuti del Programma</b>           | Durante il corso verrà affrontata la lettura di testi di varie tipologie e registri linguistici differenti (testo narrativo, di saggistica, articolo di giornale, testo pubblicitario) al fine di perfezionare le competenze traduttive ed espressive in lingua cinese, con particolare riferimento alla lingua scritta e all'espressione orale su temi specifici. Saranno inoltre perfezionate le competenze di comprensione del testo scritto, attraverso l'analisi e la discussione di tematiche connesse alla cultura cinese moderna e contemporanea. |
| <b>Metodologia didattica</b>             | Lezioni frontali  |
| <b>Risultati attesi</b>                  | I risultati di apprendimento attesi definiti secondo i parametri europei descritti dai cinque descrittori di Dublino sono:<br><br>1. Conoscenza e capacità di comprensione (knowledge and   |

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
|                                       | <p>understanding)<br/> Lo studente dovrà dimostrare di avere acquisito adeguate conoscenze morfologiche, sintattiche e lessicali pari al sesto livello dello <i>Hanyu Shuping Kaoshi</i> (HSK), o Esame di Livello della Lingua Cinese, certificazione internazionale rilasciata dal governo della RPC.</p> <p>2. Capacità di applicare conoscenza e comprensione (applying knowledge and understanding)<br/> Lo studente dovrà essere in grado di applicare compiutamente le conoscenze apprese nella lettura di testi scritti da e in lingua cinese, nonché nella produzione orale di enunciati coerenti con il sesto livello HSK.</p> <p>3. Autonomia di giudizio (making judgements)<br/> Sulla base dei saperi acquisiti, lo studente dovrà essere in grado di approfondire in maniera autonoma quanto appreso, e di contestualizzare le proprie conoscenze attraverso un percorso di riflessione personale che consenta di giungere a una rielaborazione critica matura e consapevole.</p> <p>4. Abilità comunicative (communication skills)<br/> Lo studente dovrà essere in grado di esprimere in modo chiaro e pertinente le conoscenze acquisite, mostrando una completa padronanza del linguaggio scientifico, facente parte delle competenze professionali del laureato in Lingue per la Comunicazione Internazionale.</p> <p>5. Capacità di apprendimento (learning skills)<br/> Lo studente dovrà essere in grado di perfezionare le proprie metodologie di studio e comprensione dei vari contenuti presentati durante il corso. Risulterà fondamentale l'attiva partecipazione in aula, al fine di affinare un autonomo modello di apprendimento.</p> |
| <p><b>Modalità di valutazione</b></p> | <p>Prova scritta ed esame orale. La prova scritta è propedeutica alla prova orale.</p> <p><b>Prova scritta:</b><br/> La prova scritta è così articolata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Traduzione dal cinese in italiano; durata: 2 ore (prova con dizionario valutata in 30esimi; sufficienza; 18);</li> <li>- Composizione in cinese; durata: 1 ora (prova senza dizionario valutata in 30esimi; sufficienza; 18);</li> <li>- Dettato; (prova senza dizionario valutata in 30esimi; sufficienza; 18);</li> </ul> <p>N.B.: Affinché la prova scritta sia considerata nel suo complesso sufficiente, ogni singola prova deve risultare almeno sufficiente. Tutte le parti che compongono la prova scritta devono essere sostenute nel medesimo appello. Il voto della prova scritta sarà dato dalla media ponderata delle tre parti che la compongono.</p> <p><b>Prova orale:</b><br/> Gli studenti dovranno fare una presentazione (con PPT) in cinese su un argomento concordato col docente durante il corso, e sostenere una conversazione su argomenti specifici concordati con l'esperto linguistico.</p>  |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
|                                    | <p>Dovranno inoltre essere in grado di leggere, tradurre e commentare, dal punto di vista grammaticale e di contenuto, i testi tradotti e analizzati durante il corso. Ancora, dovranno conoscere il contenuto dei testi previsti per l'esame, ivi compresi quelli di saggistica e narrativa, per i quali dovranno essere in grado di fornire anche un corretto inquadramento storico e culturale, utilizzando le indicazioni e i suggerimenti forniti dai docenti nel corso dell'anno.</p> <p>Il voto finale sarà dato dalla media ponderata della prova scritta e della prova orale. La valutazione terrà in considerazione diversi fattori quali la capacità di espressione in lingua italiana quanto in lingua cinese, l'uso del lessico appropriato e settoriale, della capacità di inquadrare il singolo quesito proposto, tanto di grammatica quanto di cultura, all'interno di un contesto più ampio, anche in relazione ai saperi acquisiti durante il corso di studio.</p>  |
| <p><b>Testi adottati</b></p>       | <p><b>Testi obbligatori:</b></p> <p>Fang Fang, <i>Wuhan. Diari da una città chiusa</i>, Rizzoli, Milano, 2020.<br/> Frankopan, Peter, <i>Le nuove vie della seta. Presente e futuro del mondo</i>, Mondadori, Milano, 2019.<br/> Rampini, Federico, <i>Oriente e Occidente, Massa e Individuo</i>, Einaudi, Torino, 2020.</p> <p><b>Lecture obbligatorie:</b></p> <p>Hao Jingfang, <i>Pechino pieghevole</i>, ADD editore, Torino, 2020.<br/> Yan Lianke, <i>Gli anni, i mesi, i giorni</i>, Nottetempo, Milano, 2019.</p> <p><b>Per approfondire:</b></p> <p>Messetti, Giada, <i>Nella testa del Dragone. Identità e ambizioni della nuova Cina</i>, Mondadori, Milano, 2020.<br/> Miranda, Marina, <i>Politica, società e cultura di una Cina in ascesa. L'amministrazione di Xi Jinping al suo primo mandato</i>, Carocci, Roma, 2016.<br/> Miranda, Marina, <i>La Cina quarant'anni dopo Mao. Scelte, sviluppi e orientamenti della politica di Xi Jinping</i>, Carocci, Roma, 2017.<br/> Xi Jinping, <i>Governare la Cina I e II</i>, Giunti, Firenze, 2019, 2 voll.</p> <p>Ulteriori informazioni bibliografiche verranno fornite durante il corso.</p> |
| <p><b>Ricevimento studenti</b></p> | <p>Mercoledì ore 12.00-13.00 ricevimento non laureandi, sede CLIK<br/> Mercoledì ore 13.00-14.00 ricevimento laureandi, sede CLIK<br/> Gli studenti sono invitati a inviare una mail al docente per concordare il ricevimento.</p>  |